

Chapter 1: Introduction (مقدمة)

1. What Are Derivatives? (ما هي المشتقات؟)

- **Definition:** A derivative is a financial instrument whose value is derived from the performance of an underlying asset.
- **Examples of underlying assets:** Stocks, bonds, commodities, currencies, interest rates, or market indices.

التعريف: المشتق المالي هو أداة مالية تستمد قيمتها من أداء أصل أساسي.
أمثلة على الأصول الأساسية: الأسهم، السندات، السلع، العملات، أسعار الفائدة، أو مؤشرات السوق.

2. Types of Derivatives (أنواع المشتقات المالية)

1. Options (خيارات):

- A contract granting the buyer the right, but not the obligation, to buy or sell an asset at a predetermined price on or before a specific date.
- **Terminology:**
 - **Call Options:** Right to buy.
 - **Put Options:** Right to sell.
 - **Premium:** The price paid for the option.

عقد يمنح المشتري الحق، ولكن ليس الالتزام، في شراء أو بيع أصل بسعر محدد مسبقاً قبل أو في تاريخ معين.
المصطلحات:

- خيارات الشراء: الحق في الشراء.
- خيارات البيع: الحق في البيع.
- علاوة: السعر المدفوع للحصول على الخيار.

2. Forward Contracts (عقود آجلة):

- A private agreement between two parties to buy or sell an asset at a future date for a price agreed upon today.
- Traded **over-the-counter (OTC)** only.

اتفاق خاص بين طرفين لشراء أو بيع أصل في تاريخ مستقبلي بسعر متفق عليه مسبقاً.
يتم تداولها فقط خارج البورصة.

3. Futures Contracts (عقود مستقبلية):

- Similar to forward contracts but traded on exchanges.
- Subject to daily settlement of gains and losses and guaranteed against default.

تشبه العقود الآجلة ولكن يتم تداولها في البورصات.
تخضع لتسوية يومية للأرباح والخسائر وتضمن ضد عدم الوفاء.

4. Swaps (مقايضات):

- A contract where two parties exchange a series of cash flows (e.g., interest rate swaps or currency swaps).

عقد يتم فيه تبادل التدفقات النقدية بين طرفين (مثل مقايضات أسعار الفائدة أو العملات).

3. Derivative Markets (أسواق المشتقات المالية)

1. Over-the-Counter (OTC) Markets (الأسواق خارج البورصة):

- Custom contracts between parties traded privately.
- Examples: Forward contracts, swaps.

عقود مخصصة بين أطراف يتم تداولها بشكل خاص.
أمثلة: العقود الآجلة، المقايضات.

2. Exchange-Traded Markets (الأسواق المتداولة في البورصة):

- Standardized contracts traded on regulated exchanges.
- Examples: Futures contracts, options.

عقود موحدة يتم تداولها في البورصات المنظمة.
أمثلة: العقود المستقبلية، الخيارات.

4. Importance of Derivative Markets (أهمية أسواق المشتقات المالية)

1. Risk Management (إدارة المخاطر):

- **Hedging:** Reducing the risk of price fluctuations.
- **Speculation:** Taking advantage of price movements.

التحوط: تقليل مخاطر تقلب الأسعار.
المضاربة: الاستفادة من حركات الأسعار.

2. Price Discovery (اكتشاف الأسعار):

- Helps in determining the fair value of an asset.

يساعد في تحديد القيمة العادلة للأصل.

3. Liquidity (السيولة):

- Derivative markets provide high liquidity, allowing easy entry and exit.

توفر أسواق المشتقات سيولة عالية تسهل الدخول والخروج بسهولة.

4. Market Efficiency (كفاءة السوق):

- Ensures that asset prices reflect all available information.

تضمن أن تعكس أسعار الأصول جميع المعلومات المتاحة.

5. Criticisms of Derivative Markets (انتقادات أسواق المشتقات المالية)

1. Speculation vs. Gambling (المضاربة مقابل القمار):

- Derivatives are often criticized for being speculative and risky, similar to gambling.

تتعرض المشتقات لانتقادات بسبب اعتبارها مضاربة محفوفة بالمخاطر، تشبه القمار.

2. High Leverage (الرافعة المالية العالية):

- Excessive leverage in derivatives can lead to significant losses.

يمكن أن تؤدي الرافعة المالية العالية إلى خسائر كبيرة.

3. Complexity (التعقيد):

- Derivatives are sometimes too complex for retail investors to understand.

تعتبر المشتقات معقدة للغاية بالنسبة للمستثمرين الأفراد لفهمها.

6. Ethics and Misuse of Derivatives (الأخلاقيات وسوء استخدام المشتقات المالية)

1. Ethical Standards (المعايير الأخلاقية):

- Codes of ethics are essential in maintaining professionalism in derivative markets (e.g., CFA Institute).

المعايير الأخلاقية ضرورية للحفاظ على الاحترافية في أسواق المشتقات.

2. Misuses (سوء الاستخدام):

- Using derivatives for purposes other than risk management, such as excessive speculation.

استخدام المشتقات لأغراض غير إدارة المخاطر، مثل المضاربة المفرطة.

7. Fundamental Concepts (المفاهيم الأساسية)

1. Risk-Return Tradeoff (الموازنة بين المخاطر والعائد):

- Higher risk generally leads to higher returns.

زيادة المخاطر تؤدي عادةً إلى زيادة العوائد.

2. Arbitrage (المراجحة):

- Taking advantage of price differences in different markets to make risk-free profits.

الاستفادة من اختلافات الأسعار في الأسواق المختلفة لتحقيق أرباح خالية من المخاطر.

3. Market Efficiency (كفاءة السوق):

- A market is efficient if asset prices reflect true economic value.

السوق كفاء إذا عكست أسعار الأصول قيمتها الاقتصادية الحقيقية.

8. Derivatives and Careers (المشتقات والمسارات المهنية)

1. Applications in Careers (استخدامات المشتقات في الوظائف):

- **Financial management:** Risk management in businesses.
- **Investment management:** Portfolio diversification.
- **Public service:** Managing risks for government entities.

إدارة المخاطر في الأعمال التجارية.

تنويع المحافظ الاستثمارية.

إدارة المخاطر للجهات الحكومية.

Key Takeaways (الخلاصة)

1. Derivatives are powerful tools for managing financial risks but can also be misused.

المشتقات أدوات قوية لإدارة المخاطر المالية ولكن يمكن إساءة استخدامها.

2. Understanding market efficiency, risk preferences, and arbitrage is essential in derivative markets.

فهم كفاءة السوق، تفضيلات المخاطر، والمراجحة أمر ضروري في أسواق المشتقات.

3. Ethics and professionalism are critical in handling derivatives responsibly.

الأخلاقيات والاحترافية مهمة جدًا في التعامل مع المشتقات بمسؤولية.

Test Bank

The market value of the derivatives contracts worldwide totals:

- over a trillion dollars but less than a hundred trillion
2. Cash markets are also known as:
- spot markets
3. A call option gives the holder:
- the right to buy something
4. Which of the following instruments are contracts but are not securities?
- a. stocks
 - b. options
 - c. swaps
 - b and c
5. The positive relationship between risk and return is called:
- Risk-Return Tradeoff
6. A transaction in which an investor holds a position in the spot market and sells a futures contract or writes a call is:
- a hedge
7. Which of the following are advantages of derivatives?
- a. lower transaction costs than securities and commodities
 - b. reveal information about expected prices and volatility
 - c. help control risk
 - d. make spot prices stay closer to their true values

- e. all the above
8. A forward contract has which of the following characteristics?
- a. has a buyer and a seller
9. Options on futures are also known as:
- b. commodity options
10. A market in which the price equals the true economic value:
- d. is efficient
11. Which of the following trade on organized exchanges?
- a. caps
 - b. forwards
 - c. options
 - d. swaps
12. Which of the following markets is/are said to provide price discovery?
- a. futures
 - b. forwards
 - c. options
 - d. a and b
13. Investors who do not consider risk in their decisions are said to be:
- risk neutral
14. Which of the following statements is not true about the law of one price:
- a. investors prefer more wealth to less
 - b. investments that offer the same return in all states must pay the risk-free rate

- c. if two investment opportunities offer equivalent outcomes, they must have the same price
- d. investors are risk neutral ✓

15. Which of the following contracts obligates a buyer to buy or sell something at a later date?

- b. futures ✓

16. The process of creating new financial products is sometimes referred to as:

- b. financial engineering ✓

17. The process of selling borrowed assets with the intention of buying them back at a later date and lower price is referred to as:

- c. shorting ✓

18. In which one of the following types of contract between a seller and a buyer does the seller agree to sell a specified asset to the buyer today and then buy it back at a specified time in the future at an agreed future price:

- a. repurchase agreement ✓

19. The expected return minus the risk-free rate is called:

- a. the risk premium ✓

20. When the law of one price is violated in that the same good is selling for two different prices, an opportunity for what type of transaction is created?

- d. arbitrage transaction ✓